

B1.12 Ir al teatro



- Habla sobre lo que viste en el teatro
- Conoce a los actores y poetas más importantes de tu país anfitrión
- Planear una noche para asistir a un evento cultural

| | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| La puesta en escena | <i>(La messa in scena)</i> | Ser un éxito | <i>(Avere successo)</i> |
| El telón | <i>(Il sipario)</i> | La orquesta | <i>(L'orchestra)</i> |
| El escenario | <i>(Il palcoscenico)</i> | El director de orquesta | <i>(Il direttore d'orchestra)</i> |
| El intermedio | <i>(L'intervallo)</i> | El compositor | <i>(Il compositore)</i> |
| La obra de teatro | <i>(L'opera teatrale)</i> | La letra de una canción | <i>(Il testo di una canzone)</i> |
| El espectáculo | <i>(Lo spettacolo)</i> | El grupo musical | <i>(Il gruppo musicale)</i> |
| El público | <i>(Il pubblico)</i> | Tocar la música en vivo | <i>(Suonare la musica dal vivo)</i> |
| El espectador | <i>(Lo spettatore)</i> | El guitarrista | <i>(Il chitarrista)</i> |
| La fila de un teatro | <i>(La fila di un teatro)</i> | El pianista | <i>(Il pianista)</i> |
| El asiento | <i>(Il posto a sedere)</i> | El violinista | <i>(Il violinista)</i> |
| Hacer cola | <i>(Fare la fila)</i> | El organista | <i>(L'organista)</i> |
| Ir de estreno | <i>(Andare in prima)</i> | La plaza de toros | <i>(La plaza de toros)</i> |

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



En muchas ciudades se organizan salidas al **teatro** para conocer obras clásicas y actuales. Una propuesta muy **representativa** es "La fundación", del **autor** Antonio Buero Vallejo, publicada en mil novecientos setenta y cuatro. Es un teatro **simbólico** que puede provocar emociones distintas y hacer pensar sobre la vida real y la vida imaginada. También trata de las cárceles, reales o ficticias, y de la libertad. Al salir, el público *dirá* que la obra invita a debatir.

*In molte città si organizzano uscite a **teatro** per conoscere opere classiche e attuali. Una proposta molto **representativa** è "La fondazione", dell'**autore** Antonio Buero Vallejo, pubblicata nel millenovecentosettantaquattro. È un teatro **simbólico** che può provocare emozioni diverse e far pensare sulla vita reale e sulla vita immaginata. Trata anche delle carceri, reali o fittizie, e della libertà. All'uscita, il pubblico *dirà* che l'opera invita al dibattito.*

1. ¿Qué tipo de teatro se presenta en "La fundación"?
 - a. Teatro simbólico que provoca emociones
 - b. Teatro histórico sobre reyes
 - c. Comedia ligera sin mensaje
 - d. Teatro musical con coreografías
2. ¿Qué tema aparece en la obra además de la vida real y la imaginada?
 - a. Un viaje por América Latina
 - b. La gastronomía española
 - c. La vida de un actor famoso
 - d. Las cárceles y la idea de libertad

1-a 2-d



2. Grammatica: Altri usi del futuro

Il futuro non si usa solo per parlare del futuro cronologico, ma anche per interpretare una situazione presente, esprimere supposizioni, probabilità, dubbio o una valutazione soggettiva.

1. Futuro semplice infinito + desinenze: -é, -ás, -á, -emos, -éis, án.

| ¿Qué indica? | Ejemplo |
|---|--|
| Probabilidad (<i>Probabilità</i>) | El público estará haciendo cola para entrar al teatro. (<i>Il pubblico starà facendo la fila per entrare a teatro.</i>) |
| Suposición o conjetura (<i>Supposizione o congettura</i>) | La puesta en escena será muy innovadora, pero el escenario es sencillo. (<i>La messa in scena sarà molto innovativa, ma il palcoscenico è semplice.</i>) |
| Duda (<i>Dubbio</i>) | No sé quién dirigirá la orquesta esta noche. (<i>Non so chi dirigerà l'orchestra stasera.</i>) |
| Exclamación (<i>Esclamazione</i>) | ¡Cómo aplaudirá el público al final del espectáculo! (<i>Come applaudirà il pubblico alla fine dello spettacolo!</i>) |

Questo futuro non risponde alla domanda ¿cuándo?, ma a ¿qué creo que pasa? o ¿qué impresión tengo?

- No contesta al móvil; _____ en el teatro haciendo cola para entrar. (*Non risponde al cellulare; sarà a teatro facendo la fila per entrare.*)
 a. estará b. estaría c. está d. estará de
- La puesta en escena _____ muy innovadora, pero el escenario es bastante sencillo. (*La messa in scena sarà molto innovativa, ma il palcoscenico è piuttosto semplice.*)
 a. será de b. será c. sería d. es

1. estará 2. será

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



- El director no contesta al teléfono; quizá está en una reunión.

(*Il direttore non risponde al telefono; sarà in una riunione.*)

- No veo a Laura en su mesa; probablemente ha salido a comer.

(*Non vedo Laura alla sua scrivania; sarà uscita a mangiare.*)

- Hay mucho ruido en la calle; supongo que están montando el escenario para el concierto.

(*C'è molto rumore in strada; staranno montando il palco per il concerto.*)

1. El director no contesta al teléfono; estará en una reunión. 2. No veo a Laura en su mesa; habrá salido a comer. 3. Hay mucho ruido en la calle; estarán montando el escenario para el concierto.

Correggi l'errore

1. No sé quién va a dirigir la orquesta esta noche.

Non so chi dirigerà l'orchestra stasera.

2. La función empezará a las ocho, seguro.

Saranno già le otto, stiamo arrivando a teatro.

- 1.** *No sé quién dirigirá la orquesta esta noche.* **2.** *Será las ocho ya, vamos llegando al teatro.*

3. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|----------------------------|---|
| a. hacer cola | 1. La persona que guía a los músicos; no sé quién dirigirá esta noche. |
| b. la puesta en escena | 2. La manera de presentar la obra; la puesta en escena será innovadora o clásica. |
| c. el director de orquesta | 3. Esperar de pie; el público estará haciendo cola para entrar al teatro. |

a-3 b-2 c-1



2. Recensione breve: prima al Teatro de la Abadía (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: escenario, estreno, intermedio, puesta en escena, telón



En el suplemento cultural de hoy comentamos el (1) _____ de “La fundación”, de Buero Vallejo, en el Teatro de la Abadía. La (2) _____ es sobria y aprovecha bien el espacio: el (3) _____ se abre con luz fría y el (4) _____ cambia poco, pero crea tensión. El público siguió la historia en silencio y aplaudió con fuerza al final.

Hubo (5) _____ y se notó una cola larga en la entrada del bar. La función fue un éxito por el trabajo del elenco y por la música en vivo, que acompañó sin tapar las voces. Al salir, varios espectadores decían que la obra hace pensar sobre la libertad y la violencia, y que volverán para recomendarla a amigos.

Nel supplemento culturale di oggi commentiamo la prima di “La fundación”, di Buero Vallejo, al Teatro de la Abadía. La messa in scena è sobria e sfrutta bene lo spazio: il sipario si apre con una luce fredda e il palcoscenico cambia poco, ma crea tensione. Il pubblico ha seguito la storia in silenzio e ha applaudito con forza alla fine.

C'è stato un intervallo e si è notata una lunga fila all'ingresso del bar. Lo spettacolo è stato un successo per il lavoro del cast e per la musica dal vivo, che ha accompagnato senza coprire le voci. All'uscita, diversi spettatori dicevano che l'opera fa riflettere sulla libertà e sulla violenza, e che torneranno per consigliarla agli amici.

(1) estreno, (2) puesta en escena, (3) telón, (4) escenario, (5) intermedio

1. ¿Qué elementos de la representación (puesta en escena, música, reacción del público) te parecen más importantes para que una obra sea un éxito, y por qué?
-

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La narradora asistió al teatro como parte de un plan con gente de su trabajo. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Tuvieron mucho tiempo para entrar y no esperaron fuera del teatro. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. A la narradora le encantó el final de la obra y le pareció muy completo. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-X

Vero Falso



4. Scegli la soluzione corretta

1. Por la fila que hay, el público _____ con _____ (Per la fila che c'è, il pubblico applaudirà con entusiasmo quando si aprirà il sipario.)
a. aplaude b. aplaudirá c. applaudirán d. applaudiría
2. No se oye ningún altavoz, así que la orquesta _____ la música en vivo. (Non si sente nessun altoparlante, quindi l'orchestra suonerà la musica dal vivo.)
a. tocaría b. toca c. tocarán d. tocará
3. ¿Quién _____ el piano en el intermedio? (Chi suonerà il pianoforte nell'intervallo?)
a. tocaba b. tocaré c. tocará d. tocaréis

1. aplaudirá 2. tocará 3. tocará

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Cambiar asiento en el teatro

Acomodador: Buenas noches. ¿Me enseña su entrada, por favor? Veo: fila 12, asiento 8, a la derecha del escenario.
(Buonasera. Mi mostra il suo biglietto, per favore? Vedo: fila 12, posto 8, a destra del palcoscenico.)

Espectadora: Sí, aquí tiene. El problema es que delante hay una columna y casi no puedo ver el telón ni la puesta en escena.
(Sì, eccolo. Il problema è che davanti c'è una colonna e quasi non riesco a vedere il sipario né la messa in scena.)

Acomodador: Lo siento. Si quiere, durante el intermedio le puedo cambiar a un asiento libre en la fila 10; ahora la función va a empezar.
(Mi dispiace. Se vuole, durante l'intervallo posso spostarla in un posto libero in fila 10; ora lo spettacolo sta per iniziare.)

Espectadora: Perfecto, esperaré al intermedio. ¿Me avisa usted cuando pueda moverme?
(Perfetto, aspetterò l'intervallo. Mi avisa lei quando posso spostarmi?)

Acomodador: Por supuesto. En cuanto el público baje al vestíbulo, la busco y lo gestionamos rápido.
(Certamente. Non appena il pubblico scende nel foyer, la cerco e lo sistemiamo rapidamente.)

1. ¿Qué problema tiene la espectadora con su asiento y qué solución le propone el acomodador?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)



Fui al teatro y me pareció que... / La puesta en escena era... pero el público... / Creo que podríamos ir a..., y tenemos que comprar las entradas

1. Describe una obra de teatro o un concierto que hayas visto en España: ¿qué te gustó y qué no de la puesta en escena o del espectáculo?

2. Vas a planear una tarde cultural con un amigo: ¿qué tipo de evento propones (teatro, concierto, etc.) y qué detalles prácticos debes organizar (entradas, asiento, hora, intermedio)?

7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)

Hola, Laura

Oye, ¿te apetece ir al teatro este sábado? He visto que en el **Teatro Lara** están de **estreno** con una comedia y dicen que está siendo un **éxito**. Me gustaría comprar entradas hoy, pero no sé si prefieres **patio de butacas** o anfiteatro. La última vez yo llegué tarde y me tocó **hacer cola** un montón...

¿Te viene bien quedar antes para tomar algo? Dime también qué te pareció la obra que viste la semana pasada.

Marina



Scrivi una risposta appropriata: *¿Te parece si quedamos a las... para...? / Yo diría que la obra será... por lo que he leído/escuchado. / La última vez me gustó/no me gustó porque...*

| Verbi importanti | Estar (<i>essere</i>) | Tocar (<i>toccare</i>) | Aplaudir (<i>battere le mani</i>) |
|---------------------|--------------------------------|---------------------------------|--|
| yo | Futuro simple estaré | Futuro simple tocaré | Futuro simple aplaudiré |
| tú | estarás | tocarás | aplaudirás |
| él/ella/usted | estará | tocará | aplaudirá |
| nosotros/nosotras | estaremos | tocaremos | aplaudiremos |
| vosotros/vosotras | estaréis | tocaréis | aplaudiréis |
| ellos/ellas/ustedes | estarán | tocarán | aplaudirán |